

Środa 6 lipiec 2005

Artykuł 27

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

P6_TA(2005)0280

Utworzenie Europejskiego Ugrupowanie Współpracy Transgranicznej (EUWT) *I**

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego utworzenia europejskiego ugrupowania współpracy transgranicznej (EUWT) (COM(2004)0496 — C6-0091/2004 — 2004/0168(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004)0496) ⁽¹⁾,
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 159 ust. 3 Traktatu WE, zgodnie z którymi projekt został przedstawiony przez Komisję (C6-0091/2004),
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju (A6-0206/2005);

1. zatwierdza po poprawkach projekt Komisji;
2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego projektu lub zastąpienie go innym tekstem;
3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym.

P6_TC1-COD(2004)0168

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 6 lipca 2005 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2005 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie utworzenia europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 159 akapit trzeci,

uwzględniając wniosek Komisji,

Środa 6 lipiec 2005

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 159 akapit trzeci Traktatu przewiduje, że poza funduszami, o których mowa w akapicie pierwszym tego samego artykułu, stosowane mogą być szczególne działania mające na celu realizację celu spójności ekonomicznej i społecznej przewidzianej Traktatem. Harmonijny rozwój całej Wspólnoty oraz wzmocnienie spójności ekonomicznej, społecznej i terytorialnej wiąże się ze wzmocnieniem współpracy **terytorialnej**. W związku z tym należy podjąć środki niezbędne do poprawy warunków, w których wdrażane są działania współpracy **terytorialnej**.
- (2) Ze względu na poważne trudności, jakie napotykają Państwa Członkowskie, a w szczególności regiony i społeczności lokalne w realizacji i zarządzaniu akcjami współpracy transgranicznej, transnarodowej i międzyregionalnej w ramach różnorodnych praw i procedur krajowych, zachodzi konieczność podjęcia odpowiednich środków w celu zniwelowania trudności.
- (3) W związku z wydłużeniem granic lądowych i morskich Wspólnoty w wyniku jej rozszerzenia należy ułatwiać wzmocnianie współpracy transgranicznej, transnarodowej i międzyregionalnej we Wspólnocie.
- (4) Obecne instrumenty, jak europejskie ugrupowania interesów gospodarczych, okazały się słabo przystosowane do organizowania ustrukturuwanej współpracy w ramach programów funduszy strukturalnych z tytułu wspólnotowej inicjatywy Interreg w okresie programowania 2000-2006.
- (5) Rozporządzenie Rady (WE) nr .../2005 [które zawiera ogólne postanowienia dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności], zwiększa środki na rzecz europejskiej współpracy terytorialnej **w trzech dziedzinach: współpracy transgranicznej, międzyregionalnej i ponadnarodowej**.
- (6) Konieczne jest również ułatwienie i wspomaganie realizacji działań dotyczących współpracy **terytorialnej** bez finansowej interwencji Wspólnoty.
- (7) Aby pokonać przeszkody napotkane we współpracy **terytorialnej**, konieczne jest ustanowienie instrumentu współpracy na poziomie wspólnotowym, który umożliwi zakładanie na terytorium Wspólnoty ugrupowań zajmujących się współpracą i posiadających osobowość prawną, zwanych „europejskimi ugrupowaniami współpracy **terytorialnej**” (EUWT). Korzystanie z EUWT **jest** dobrowolne.
- (8) **Obowiązujące umowy o współpracy granicznej, międzyregionalnej lub ponadnarodowej pomiędzy Państwami Członkowskimi i/lub władzami regionalnymi i lokalnymi mogą być nadal stosowane.**
- (9) EUWT powinno posiadać zdolność działania w imieniu i na rachunek swoich członków, a w szczególności tworzących je społeczności regionalnych i lokalnych.
- (10) Zadania i kompetencje EUWT muszą zostać **określone przez jego członków** w „Konwencji o europejskim ugrupowaniu współpracy transgranicznej”.
- (11) Członkowie **tworzą** EUWT jako **odrębny podmiot prawny i mogą powierzyć** jego zadania jednemu z członków.
- (12) EUWT powinno podejmować działania bądź w celu wdrażania programów współpracy **terytorialnej** współfinansowanej przez Wspólnotę, szczególnie w ramach funduszy strukturalnych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr .../2005 [które zawiera ogólne postanowienia dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności] i z rozporządzeniem (WE) nr .../2005 Parlamentu Europejskiego i Rady [w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego], oraz w ramach programów współpracy transnarodowej i międzyregionalnej, bądź też w celu realizowania działań współpracy **terytorialnej** z inicjatywy Państw Członkowskich **i/lub ich regionów**, i władz lokalnych bez finansowej interwencji Wspólnoty.

⁽¹⁾ Dz.U. C ...

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 6 lipca 2005 r.

Środa 6 lipiec 2005

- (13) **Komisja powinna zapewnić zgodność między niniejszym rozporządzeniem a projektem Protokołu Dodatkowego nr 3 do Europejskiej Konwencji Ramowej o współpracy transgranicznej między wspólnotami i władzami terytorialnymi w sprawie utworzenia ugrupowań współpracy euroregionalnej (UWE).**
- (14) Należy podkreślić, że finansowa odpowiedzialność społeczności regionalnych i lokalnych oraz Państw Członkowskich nie jest naruszana przez utworzenie EUWT, zarówno w odniesieniu do zarządzania funduszami wspólnotowymi, jak i funduszami krajowymi.
- (15) Należy podkreślić, że uprawnienia władz regionalnych i lokalnych, występujących jako władze publiczne, a w szczególności uprawnienia policyjne i reglamentacyjne nie mogą być przedmiotem konwencji.
- (16) EUWT powinno ustalić swój statut i ustanowić własne organy, **ustalić procedury podejmowania decyzji** oraz reguły dotyczące budżetu i wykonywania zadań finansowych.
- (17) Ponieważ cele niniejszego rozporządzenia, a mianowicie stworzenie warunków **prawnych** współpracy **terytorialnej w całej Europie**, nie mogą być w skuteczny sposób osiągnięte przez Państwa Członkowskie, **lepiej ustanowić te warunki** na poziomie wspólnotowym. Wspólnota może **zatem** przyjąć środki, zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tymże artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza zakres niezbędny do osiągnięcia powyższych celów, przy dobrowolnym charakterze korzystania z EUWT, w poszanowaniu konstytucyjnego porządku każdego Państwa Członkowskiego,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Charakter Europejskiego ugrupowania współpracy **terytorialnej**

1. Ugrupowanie współpracy może zostać utworzone na terytorium Wspólnoty w postaci europejskiego ugrupowania współpracy **terytorialnej**, zwanego dalej „EUWT”, w warunkach i na zasadach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.
2. EUWT posiada osobowość prawną.
3. Celem EUWT jest ułatwianie i promowanie **terytorialnej (transgranicznej, transnarodowej lub międzyregionalnej) współpracy władz regionalnych** i lokalnych **w UE** w celu **wzmocnienia** spójności ekonomicznej, społecznej i terytorialnej.

W tym zakresie przedmiotem EUWT może być również ułatwianie i promowanie współpracy transnarodowej i międzyregionalnej.

4. **Właściwe władze Państwa Członkowskiego, którego prawo ma zastosowanie, są uprawnione do nadzorowania europejskiego ugrupowania współpracy transeuropejskiej w zakresie zarządzania funduszami publicznymi, zarówno krajowymi jak i wspólnotowymi.**

Właściwe władze Państwa Członkowskiego, którego prawo ma zastosowanie, informują inne Państwa Członkowskie, których dotyczy konwencja europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej, zwana dalej „konwencją”, o rezultatach wszelkich prowadzonych kontroli.

5. **W przypadku regionów granicznych, które doświadczyły długotrwałych okresów konfliktu społecznego lub militarnego, EUWT może również mieć cel promowania pojednania i udzielania wsparcia przy programach budowania pokoju.**

Artykuł 2

Skład

1. EUWT może składać się z Państw Członkowskich **i/lub lokalnych organizacji publicznych i/lub innych organizacji nie nastawionych na zysk, w których uczestniczą władze regionalne/lokalne i Państwa Członkowskie**, dalej zwanych „członkami”.

Środa 6 lipiec 2005

2. Decyzja o utworzeniu EUWT jest podejmowana z inicjatywy jego członków.
3. Członkowie **tworzą** EUWT jako **odrębny podmiot prawa i mogą powierzyć** jego zadania jednemu z jego członków.

Artykuł 3

Zadania i kompetencje

1. EUWT wykonuje zadania powierzone przez członków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. Jego kompetencje są **określone** w konwencji zawartej przez jego członków zgodnie z art. 4.
2. **EUWT działa w ramach powierzonych mu zadań, których wykonywanie może przekazać jednemu z członków EUWT.**
3. Ugrupowaniu EUWT można powierzać wdrażanie programów współpracy **terytorialnej** współfinansowanych przez Wspólnotę, szczególnie w ramach funduszy strukturalnych, bądź realizację wszelkich innych działań w zakresie współpracy terytorialnej z lub bez finansowej interwencji Wspólnoty.

Utworzenie EUWT nie narusza finansowej odpowiedzialności członków i Państw Członkowskich, zarówno w odniesieniu do funduszy wspólnotowych, jak i funduszy krajowych.

4. Na Państwa Członkowskie, które nie są członkami EUWT, nie nakłada się żadnych zobowiązań finansowych, nawet jeśli ich regionalne, lokalne lub publiczne organy uczestniczą w nim jako członkowie. Nie stanowi to jednak uszczerbku dla odpowiedzialności finansowej Państw Członkowskich w odniesieniu do wspólnotowych funduszy zarządzanych przez EUWT.

5. Konwencja nie może delegować uprawnień władz publicznych, a w szczególności uprawnień policyjnych i reglamentacyjnych.

Artykuł 4

Konwencja o **europejskim ugrupowaniu** współpracy terytorialnej

1. **EUWT jest przedmiotem konwencji sporządzonej przez jego członków.**
2. Konwencja określa **w szczególności zasady funkcjonowania, kompetencje i zadania** EUWT, okres jego istnienia i warunki jego rozwiązania.
3. Konwencja ogranicza się tylko do jednej dziedziny współpracy **terytorialnej**, która jest wskazywana przez członków **ugrupowania**.
4. **Konwencja** wskazuje prawo właściwe, które reguluje jej interpretację i stosowanie. **Właściwym prawem jest prawo Państwa Członkowskiego, będące stroną Konwencji, w którym EUWT ma swoją siedzibę.**
5. **EUWT podlega prawu dotyczącemu funkcjonowania stowarzyszeń Państwa Członkowskiego wskazanego przez jego członków.**
6. **Warunki, wykonywania koncesji lub przekazywania zadań publicznych na rzecz EUWT z tytułu współpracy terytorialnej** należy określić w konwencji na podstawie **właściwego** prawa krajowego.
7. Konwencja podawana jest do **wiadomości Państw Członkowskich — uczestników EUWT, Komisji i Komitetu Regionów. Komisja wprowadza Konwencję do publicznego rejestru wszystkich konwencji dotyczących EUWT.**

Artykuł 5

Statut

1. EUWT ustala swój statut na podstawie konwencji.
2. Statut zawiera postanowienia określające:
 - a) listę jego członków;
 - b) przedmiot i zadania **EUWT**;

Środa 6 lipiec 2005

- c) **jego** nazwę i adres siedziby;
- d) jego organy, **obejmujące zgromadzenie składające się z przedstawicieli członków oraz zarząd, jego kompetencje, funkcjonowanie, liczbę przedstawicieli członków w organach oraz sekretariat. Statut może przewidywać dodatkowe organy;**
- e) procedury decyzyjne EUWT;
- f) wskazanie jednego lub wielu języków roboczych;
- g) warunki funkcjonowania, szczególnie w zakresie zarządzania personelem, warunki rekrutacji, charakter umów z personelem gwarantujących stabilność działań związanych ze współpracą;
- h) warunki finansowego wkładu członków oraz stosowne zasady budżetowe i rachunkowe;
- i) wskazanie niezależnego organizmu kontroli finansowej i audytu zewnętrznego;
- j) **sposoby jego rozwiązania.**

3. Jeżeli danemu członkowi zostaną przyznane zadania EUWT zgodnie z art. 2 ust. 3, treść statutu może stanowić część **konwencji**.

Artykuł 6

Budżet

1. EUWT sporządza wstępny roczny budżet, który jest ustalany przez jego członków. Ponadto sporządza roczne sprawozdanie z działalności, potwierdzane przez ekspertów niezależnych od członków ugrupowania.
2. Członkowie ponoszą odpowiedzialność finansową, proporcjonalnie do ich wkładu w budżet, aż do pokrycia zobowiązań EUWT.

Artykuł 7

Publikacja

Po uzyskaniu osobowości prawnej przez EUWT zgodnie ze wskazanym przez uczestników prawem Państwa Członkowskiego statut ustanawiający EUWT zostaje opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

Publikacja zawiera nazwę EUWT, jego cel, listę członków i adres siedziby.

Artykuł 8

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący